

Toll Collect GmbH, Aparat pentru autovehicule Instrucțiuni de utilizare, V 4.0, RO – Ediția 07/2018

APARAT PENTRU AUTOVEHICULE

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



i **Observație privind modificarea afișajului pe aparatul pentru autovehicule și privind declararea greutății în această versiune a instrucțiunilor de utilizare.**

În conformitate cu modificările din Legea privind taxa rutieră pentru utilizarea drumurilor federale (BFStrMG), de la 1 iulie 2018 se prevede extinderea obligației de plată a taxei rutiere pe toate străzile federale.

În acest scop, sistemul de taxare rutieră pentru camioane a fost îmbunătățit. În principiu, toate aparatele pentru autovehicule vor putea fi utilizate în continuare. Modificările apar la nivelul afișajului pe ecranul aparatului pentru autovehicule.

De la 1 iunie 2018, la unitățile OBU vor putea fi vizualizate noile clase de greutate. Tarifele în vigoare în prezent rămân valabile până la alte specificații și se aplică atât pe autostrăzi, cât și pe străzile federale. Selectarea și setarea incorecte a uneia dintre clasele de greutate între 7,5 tone și > 18 tone nu este sancționată până la modificare Legii privind taxa rutieră pentru utilizarea drumurilor federale (BFStrMG).

În acest document se vor prezenta, în cea mai mare parte, afișajele utilizate actualmente. Începând cu pagina 28 puteți vedea o prezentare de ansamblu a modificărilor ce vor intra în vigoare.

Informații-vă și pe www.toll-collect.de cu privire la starea actuală.

Responsabil pentru conținut:

Toll Collect GmbH, Linkstr. 4, 10785 Berlin, Germania

© 2018 Toll Collect GmbH. Toate drepturile rezervate.

Participanții la sistemul automat de colectare a taxelor rutiere au datoria, conform punctului 32 din Condiții și termeni generali Toll Collect GmbH de a folosi aparatele pentru autovehicule în mod corespunzător. Ei au obligația, în special, de a se asigura că, înainte de folosire, aparatul pentru autovehicule este pregătit de lucru și că indicațiile privind starea autovehiculului sunt corecte. Toll Collect GmbH atrage atenția asupra faptului că toate datele referitoare la pornirea autocamionului odată cu pornirea aparatelor, precum și toate modificările de setări efectuate de conducătorii auto sau toate anomaliile aparatului sunt memorate cronologic și pot fi analizate ulterior.

În cadrul controalelor privind taxa rutieră, funcționarii biroului federal pentru transport de mărfuri pot interoga aceste informații de la fiecare aparat și le pot examina și documenta cu privire la plata taxei de către fiecare client, în ordine cronologică.

1	Indicații cu caracter general	2
2	Sistemul automat de colectare a taxelor rutiere	3
3	Elemente de comandă	4
3.1	Aparatele pentru autovehicule BOSCH și BOSCH 2	4
3.2	Aparatele pentru autovehicule Grundig și Continental	6
4	Utilizare	8
4.1	Introducerea datelor clientului	8
4.2	Servicii de colectare taxe rutiere în Germania și Austria	12
4.3	Ecrane de lucru	13
4.3.1	Ecrane de lucru pentru trasee din Germania	13
4.3.2	Ecrane de lucru pentru trasee din Austria	14
4.4	Setări meniu	15
4.5	Mesaaje de avertizare și de eroare	23
4.5.1	Mesaaje de avertizare și de eroare în cazul defecțiunilor tehnice	23
4.5.2	Mesaaje de avertizare și eroare la colectarea taxei rutiere	25
5	Colectarea centralizată a taxei rutiere	28
5.1	Trecerea unică de la sistemul descentralizat la sistemul centralizat de colectare a taxei rutiere	28
5.2	Declarația extinsă privind clasele de greutate	30
5.3	Utilizarea sistemului centralizat de colectare a taxei rutiere	31

1 Indicații cu caracter general



Înainte de a porni în prima călătorie, vă rugăm să vă familiarizați cu funcțiile aparatului pentru autovehicule. Operarea aparatului în timpul mersului este strict interzisă.



- Setarea corespunzătoare a greutății și a numărului de punți ale autovehiculului sunt obligatorii pentru șofer înainte de a rula pe șoselele cu taxă din Germania.
- Înainte de a rula pe șoselele cu taxă din Austria, se va declara numărul corect de punți (categoria) conform „Regulamentului privind taxele rutiere pentru autostrăzi și șosele din Austria”. Regulamentul privind taxele rutiere, în versiunea sa actuală, se poate consulta pe www.asfinag.at.
- În cazul unor disfuncționalități ale aparatului pentru autovehicule, pe teritoriul Germaniei aveți obligația de a achita manual, prin intermediul aplicației Toll Collect, la terminalele de taxare sau prin intermediul achitării online, suma corespunzătoare traseului parcurs pe șosele cu taxă.
- În cazul unor disfuncționalități ale aparatului, pe teritoriul Austriei aveți obligația de a achita taxa ulterior, conform regulamentului privind taxele rutiere, la un punct de distribuție GO. În cazul în care defecțiunea aparatului dvs. persistă, puteți obține un GO-Box la fiecare punct de distribuție GO.
- Aparatul pentru autovehicule trebuie montat în autovehiculul dvs. și apoi sigilat, conform instrucțiunilor, de către un partener service autorizat al Toll Collect.
- Vă rugăm să nu interveniți la aparatul montat sau la conexiunile acestuia și să nu schimbați poziția de montare a aparatului.
- Nu acționați tastele aparatului pentru autovehicule cu obiecte care au muchii sau vârfuri ascuțite.
- Pentru curățarea aparatului pentru autovehicule, nu folosiți materiale abrazive și nici solvenți, cum ar fi diluanții sau benzina. Curățați aparatul cu o lavetă ușor umezită.
- Pentru a asigura o funcționare corectă a aparatului pentru autovehicule, nu așezați obiecte între parbriz și modulul DSRC. De asemenea, la aparatul Continental nu se vor depozita obiecte lângă sau pe aparat, respectiv deasupra acestuia.

2 Sistemul automat de colectare a taxelor rutiere

Stimate client,

Aparatul pentru autovehicule constituie baza pentru colectarea automată a taxei rutiere pe șoselele cu taxă de pe teritoriul Germaniei, precum și ca variantă opțională pentru colectarea taxei rutiere pe șoselele cu taxă de pe teritoriul Austriei.



De la 1 iulie 2018, în conformitate cu Legea privind taxa rutieră pentru utilizarea drumurilor federale (BFStrMG), se prevede o extindere a obligației de plată a taxei rutiere pe toate străzile federale. Pentru aceasta, aparatele autovehiculelor din sistemul automat de percepere a taxei rutiere sunt modificate din punct de vedere tehnic. Acestea primesc un nou afișaj display începând cu 1 iulie 2018. În capitolul 5 din acest manual de utilizare, se găsesc toate informațiile necesare referitoare la modificarea display-ului.

Sarcinile aparatului pentru autovehicule în Germania sunt

- determinarea permanentă a poziției autovehiculului, prin tehnologia de poziționare prin satelit;
- transmiterea datelor de parcurs și a caracteristicilor autovehiculului către centrală;
- semnalizarea (optică și acustică) a defecțiunilor care împiedică o colectare automată a taxei;
- afișarea pe ecran a declarației autovehiculului și a serviciului de colectare a taxei utilizat.



Sarcinile aparatului pentru autovehicule în Austria rămân nemodificate:

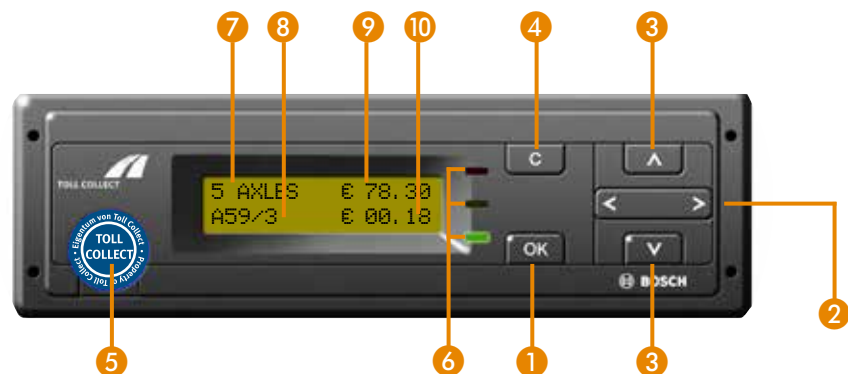
- taxarea independentă de poziție a autovehiculelor la posturi de taxare instalate lateral pe drum, prin sisteme cu microunde (DSRC);
- semnalizarea exclusivă a colectării taxei rutiere prin semnale sonore;
- semnalizarea (optică și acustică) a defecțiunilor care împiedică o colectare a taxei rutiere.

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare și să vă familiarizați cu manipularea aparatului pentru autovehicule. Vă rugăm să păstrați toate documentele livrate împreună cu aparatul.

Vă dorim o călătorie sigură și plăcută.
Al dvs., Toll Collect GmbH

3 Elemente de comandă

3.1 Aparatele pentru autovehicule BOSCH și BOSCH 2



- i** Pentru a schimba aspectul meniului, apăsați o dată tasta **OK** și apoi puteți parcurge articolele meniului cu tasta **▼**.

Structura grafică a meniului diferă într-o anumită măsură la aparatul pentru autovehicule BOSCH, față de aparatele Grundig și Continental, însă procesele și operarea sunt identice.

În graficul următor este prezentată, cu titlu de exemplu, diferența dintre aparatele respective:

BOSCH ↓	Grundig/Continental ↓
MENU NUMBER OF AXLES	MENU NUMBER OF AXLES
NUMBER OF AXLES 2	NUMBER OF AXLES 2

Spre deosebire de reprezentările de pe ecranul celorlalte aparate, aici este introdus semnul Euro (€) după fiecare sumă aferentă taxei rutiere.

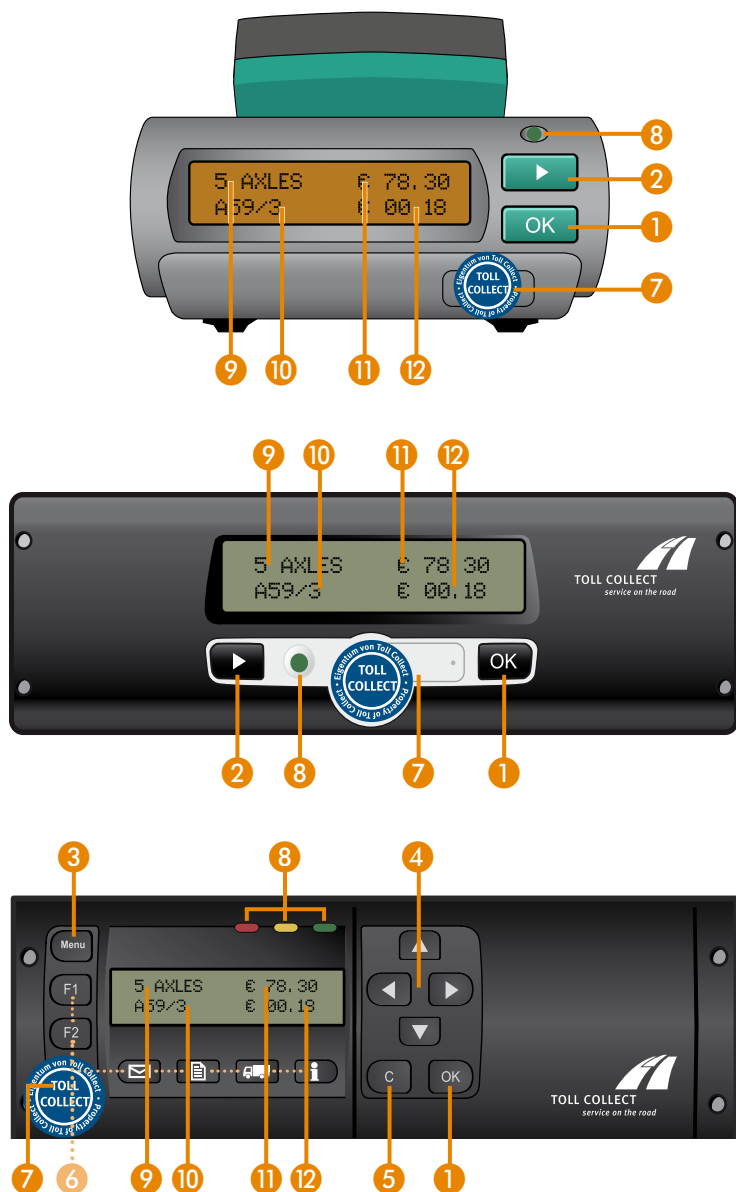
- Taste**
- Tasta OK:** apelarea meniurilor, confirmarea datelor de meniu și a mesajelor
 - Tastele săgeți dreapta și stânga:** selectarea și setarea funcțiilor
 - Tastele săgeți sus și jos:** parcurgere înainte și înapoi în meniu
 - Tasta Clear:** anularea datelor introduse; trecerea la un nivel superior de meniuri
 - Interfață service:** numai pentru scopuri de service (Vă rugăm să nu deteriorați sigiliul.)

- LED**
- Verde:** Aparatul pentru autovehicul este pregătit de lucru; sunt îndeplinite toate premisele pentru o colectare automată a taxei rutiere.
Roșu: Aparatul pentru autovehicul nu participă la procedura automată, deoarece nu este cazul, conform declarației, sau deoarece aparatul nu este pregătit de lucru, conform indicațiilor de pe afișaj.

- Ecran**
- Ultimul număr de punți setat
 - Autostrada parcursă, cu următorul punct de legătură, sau șoseaua federală cu taxă parcursă, cu tot cu numărul șoselei federale
 - Sumă totală taxă
 - Sumă parțială pentru un segment de drum

- i** Elementele de comandă de pe aparatul pentru autovehicule BOSCH din generația a doua nu diferă de cele ale aparatului din prima generație. Aparatele vechi dispun de două interfețe de service.

3.2 Aparatele pentru autovehicule Grundig și Continental



Taste

- 1 **Tasta OK:**
confirmarea datelor de meniu și a mesajelor
- 2 **Tasta de selecție:**
selectarea și setarea funcțiilor;
parcurgerea meniului
- 3 **Tasta Meniu:**
intrare în și ieșire din meniu
- 4 **Tastele săgeată:**
parcurgere meniu înainte și înapoi;
selectarea setărilor și a datelor numerice
- 5 **Tasta Clear:**
anularea datelor introduse;
trecerea la un nivel superior de meniuri
- 6 Taste fără funcții în prezent
- 7 **Interfață service:**
numai pentru scopuri de service
(Vă rugăm să nu deteriorați sigiliul.)

LED

- 8 **Verde:**
Aparatul pentru autovehicul este pregătit de lucru; sunt îndeplinite toate premisele pentru o colectare automată a taxei rutiere.

Roșu:
Aparatul pentru autovehicul nu participă la procedura automată, deoarece nu este cazul, conform declarației, sau deoarece aparatul nu este pregătit de lucru, conform indicațiilor de pe afișaj.

Ecran

- 9 Ultimul număr de punți setat
- 10 Autostrada parcursă, cu următorul punct de legătură, sau șoseaua federală cu taxă parcursă, cu tot cu numărul șoselei federale
- 11 Sumă totală taxă
- 12 Sumă parțială pentru un segment de drum

4 Utilizare

4.1 Introducerea datelor clientului

Înainte de a pleca la drum, după ce ați activat aprinderea, aparatul vă va solicita automat să introduceți datele dvs. de client.

Greutate Greutatea autovehiculului se referă la greutatea totală maximă admisă a autotrenului (mașină de tracțiune inclusiv remorci sau trailere). Această indicație este relevantă numai pentru plata taxei rutiere în Germania.

Indicația „VEHICLE WEIGHT” apare pe afișaj numai atunci când greutatea înregistrată în aparatul pentru autovehicul este mai mică de 7,5 tone. În acest caz, vi se solicită să introduceți greutatea totală maximă admisă. Dacă greutatea totală admisă înregistrată este mai mare sau egală cu 7,5 tone, introducerea datelor începe automat cu solicitarea numărului de punți.

BOSCH/Grundig ↓

Continental ↓

VEHICLE WEIGHT
<7.5t

VEHICLE WEIGHT
>=7.5t

Selecțiați cu tastele săgeți ▲ (la Grundig) și ◀ ▶ (la aparatul pentru autovehicule BOSCH) între <7.5t (sub 7,5 tone) și >=7.5t (începând cu 7,5 tone). Confirmați greutatea corectă cu OK.

i Pentru o clasă de greutate de <7.5t (sub 7,5 tone) nu se percepe taxă rutieră pe șoselele cu taxă de pe teritoriul Germaniei. Pe ecran apare automat afișajul „DE: AUTOMATIC COLLECT INACTIVE” și LED-ul roșu se aprinde.

A Taxarea în Austria se face independent de setarea privind greutatea; taxarea necesită, însă, introducerea corectă a numărului de punți. Numărul de punți se poate modifica oricând în articolul de meniu „NUMBER OF AXLES”.

A Modul corect de declarare a numărului de punți (declarația categoriei autovehiculului) pentru Austria se poate găsi în „Regulamentul privind taxele rutiere pentru autostrăzi și șosele din Austria”, în versiunea sa actuală, care se poate consulta oricând pe www.asfinag.at.

Număr de punți

Pe ecran apare automat ultimul număr de punți setat.

BOSCH/Grundig ↓

Continental ↓

NUMBER OF AXLES
2

:

NUMBER OF AXLES
8

Selecțiați cu tastele săgeți ▲ (la Grundig) și ◀ ▶ (la aparatul pentru autovehicule BOSCH) între minim 2 și maxim 8 punți. Confirmați numărul de punți corect cu OK.

i Vă rugăm să aveți în vedere că nu puteți introduce un număr mai mic de punți decât cel înregistrat în aparatul dvs. pentru autovehicul.

Date cursă

În Germania, suma rezultată de plată pentru taxa rutieră poate fi totalizată de aparat în cadrul unei curse. Cu ajutorul acestei funcții puteți selecta dacă, după pornirea la drum, începeți o nouă cursă sau doriți să continuați cursa actuală.

A Pentru colectarea taxei rutiere în Austria, această funcție nu este disponibilă.

BOSCH/Grundig ↓

Continental ↓

NEW ROUTE?
YES

NEW ROUTE?
NO

Selecțiați cu tastele săgeți ▲ (la Grundig) și ◀ ▶ (la aparatul pentru autovehicule BOSCH) între YES pentru începerea unei curse noi sau NO pentru continuarea cursei actuale. Confirmați datele dorite ale cursei cu OK.

La selectarea YES, suma totală a taxei se resetează pe ecran și pornește de la . La selectarea NO, sumele parțiale pentru segmente de drum se adaugă în continuare la suma totală plătită ca taxă.

i La selectarea NO aparatul trece automat la ecranul de lucru. Nu trebuie introduse date privind centrul de costuri; se va prelua eventual centrul de costuri indicat pentru cursa precedentă.

Centru de costuri

Aveți posibilitatea de a introduce un centru de costuri pentru cursa dvs.

BOSCH/Grundig ↓

Continental ↓

COST CENTRE
:
:
COST CENTRE
12345678

Introduceți prima cifră a centrului de costuri cu tasta sau . Treceți la următoarea cifră cu tasta . Pentru introducerea următoarelor cifre repetați aceleași operații. Pentru a corecta datele introduse, treceți cu tasta la cifrele introduse anterior. Confirmați centrul de costuri dorit cu .

Introduceți prima cifră a centrului de costuri cu tasta . Treceți la următoarea cifră cu tasta . Pentru introducerea următoarelor cifre repetați aceleași operații. Pentru corectarea cifrei anterioare, selectați cu tasta funcția și apoi confirmați cu . Acum, puteți corecta cifra anterioară cu tasta . Confirmați centrul de costuri dorit cu .

i Pot fi introduse maxim 8 cifre pentru un centru de costuri.



La aparatele pentru autovehicule BOSCH și Grundig:



Solicitarea datelor de client nu mai este afișată din momentul în care autovehiculul se pune în mișcare. În timpul călătoriei, afișajul trece automat în modul de lucru și se preiau setarea numărului de punți și greutatea de la cursa anterioară.



Numai la aparatele Continental:



Solicitarea datelor de client nu mai este afișată din momentul în care autovehiculul se află în mișcare de mai mult de trei secunde. Afișajul trece automat în modul de lucru și se preiau setarea numărului de punți și greutatea de la cursa anterioară.

4.2 Servicii de colectare taxe rutiere în Germania și Austria

- A** Dacă aparatul dvs. de colectare taxe rutiere este înregistrat pentru Germania și Austria, modul de lucru al aparatului se schimbă automat la trecerea frontierei, corespunzător serviciului aferent țării în care vă aflați. Informații cu privire la starea serviciului respectiv găsiți în meniul „SERVICES”:

BOSCH/Grundig ↓

Continental ↓

MENU
SERVICES

DE
ACTIVE

AT
ACTIVE

Selectați meniul aparatului pentru autovehicule cu tasta **MENU**. La aparatul BOSCH, folosiți **OK**. Cu tasta **▲** sau **▼** parcurgeți diversele funcții de meniu, până când se afișează „SERVICES”. Cu **OK** intrați în meniul „SERVICES”. În meniul „SERVICES” se va afișa modul de lucru actual „DE ACTIVE” pentru Germania sau „AT ACTIVE” pentru Austria.

Cu tasta **C** reveniți din submeniurile selectate în meniul principal. Cu tasta **MENU** respectiv **C** (la aparatul BOSCH) reveniți din meniul principal la ecranul de lucru.

Pentru accesarea meniului, apăsați repetat în modul ecran de lucru tasta **▶**, până când pe ecran apare **MENU**. Confirmați **MENU** cu **OK**. Aparatul pentru autovehicule trece automat la meniul principal. În meniul selectat, parcurgeți articolele cu tasta **▶** până când apare „SERVICES”. Cu **OK** intrați în meniul „SERVICES”. În meniul „SERVICES” se va afișa modul de lucru actual „DE ACTIVE” pentru Germania sau „AT ACTIVE” pentru Austria. Cu **OK**, aparatul pentru autovehicule revine în meniul principal.

Pentru părăsirea meniului, apăsați repetat tasta **▶**, până când apare „MENU BACK”. Confirmați „MENU BACK” cu **OK**. Aparatul Continental revine automat la ecranul de lucru.

4.3 Ecrane de lucru

4.3.1 Ecrane de lucru pentru trasee din Germania

Porțiuni de drum fără taxă

1 2
5 AXLES € 00,00
TC TOLL FREE
3

Vă aflați pe o porțiune de drum fără taxă din Germania.

- 1 Ultimul număr de punți setat
- 2 Sumă totală taxă
- 3 Indicație privind porțiunea de drum fără taxă

Porțiuni de drum cu taxă pe o autostradă federală

1 2 5
5 AXLES € 78,30
B59/3 € 00,18
3 4 verde

Vă aflați pe o porțiune de autostradă cu taxă din Germania.

- 1 Ultimul număr de punți setat
- 2 Sumă totală taxă
- 3 Autostrada parcursă, cu punctul de legătură următor
- 4 Sumă parțială pentru un segment de drum
- 5 LED verde (pregătit de lucru)

Porțiuni de drum cu taxă pe șosele federale

1 2 5
5 AXLES € 78,30
B429 € 00,37
3 4 verde

Vă aflați pe o șosea federală cu taxă din Germania.

- 1 Ultimul număr de punți setat
- 2 Sumă totală taxă
- 3 Șoseaua federală parcursă, cu numărul șoselei federale
- 4 Sumă parțială pentru un segment de drum
- 5 LED verde (pregătit de lucru)

Taxare automată inactivă

roșu
DE: AUTOMATIC
COLLECT INACTIVE

În următoarele cazuri aparatul este pregătit de lucru, cu toate că nu se efectuează o colectare automată a taxei rutiere:

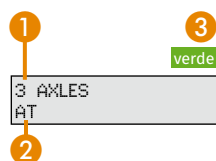
1. S-a setat o greutate totală maximă admisă de **<7.5t**.
2. În submeniul „TOLL COLLECTION” s-a setat opțiunea „TOLL COLLECTION MANUAL”. În acest caz, efectuați achitarea taxei manual, prin achitare online, prin aplicația Toll Collect sau la terminalul de taxare rutieră.

4.3.2 Ecrane de lucru pentru trasee din Austria

A Colectarea taxei rutiere prin intermediul aparatului pentru autovehicule pe șoselele cu taxă din Austria se face exclusiv prin semnale acustice. Semnalele sonore nu se pot dezactiva. LED-ul și indicațiile de pe afișajul aparatului nu transmit informații în legătură cu colectarea taxei rutiere pe aceste trasee.

Aparatul pentru autovehicule transmite un semnal sonor după colectarea cu succes a taxei rutiere la trecerea pe lângă un post de taxare tip pod. În cazul în care aparatul este blocat, se vor emite patru semnale sonore consecutive. În cazul în care la trecerea pe lângă un punct de taxare tip pod în Austria nu se transmite nici un semnal sonor, este posibil ca taxarea să nu se fi realizat. Achitați sumele datorate pentru taxă la un punct de distribuție GO. În cazul în care defecțiunea aparatului dvs. persistă, puteți obține un GO-Box la fiecare punct de distribuție GO.

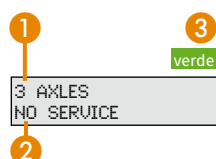
A Zonă de serviciu Austria – cu serviciu AT activat



Vă aflați în zona de serviciu Austria și v-ați înregistrat aparatul Toll Collect pentru autovehicule pentru colectarea taxei rutiere austriece.

- 1 Ultimul număr de punți setat
- 2 Codul de țară/numele țării Austria
- 3 LED verde (fără semnificație)

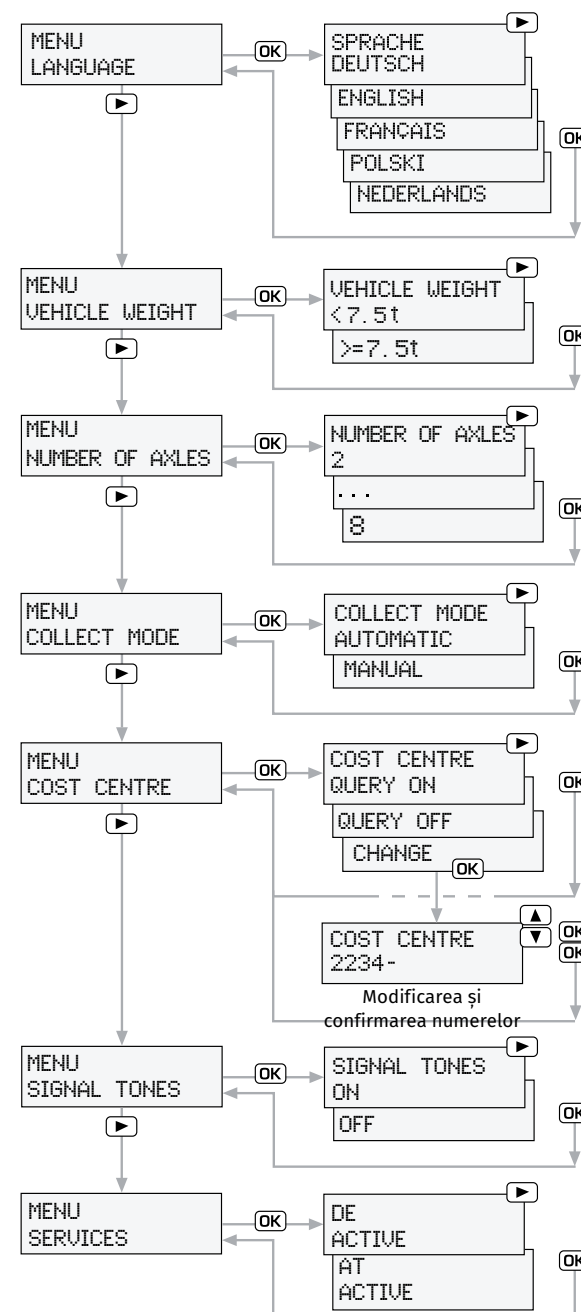
A Zonă de serviciu Austria – fără serviciu AT opțional



Vă aflați în zona de serviciu Austria, dar nu ați înregistrat aparatul dvs. Toll Collect pentru colectarea taxei rutiere în Austria.

- 1 Ultimul număr de punți setat
- 2 Nu se efectuează colectarea taxei rutiere cu aparatul pentru autovehicule
- 3 LED verde (fără semnificație)

4.4 Setări meniu



La aparatul Continental, după schimbarea unei setări, apare încă un mesaj de confirmare.

i Meniul „SERVICE“/ „SERVICE MENU“ este necesar numai pentru lucrări de service în atelier.

i Mesajele afișate pe ecran pot să varieze ușor, în funcție de tipul de hardware și de versiunea software disponibilă.

La un aparat pregătit de lucru aveți posibilitatea ca, din meniu, să setați diferite opțiuni după preferințele dvs.



Meniul poate fi utilizat numai când autovehiculul staționează.

Apelare meniu principal

Selecționați meniul principal cu tasta (folosiți la aparatul BOSCH).

Pentru accesarea meniului principal, apăsați repetat în modul ecran de lucru tasta , până când pe ecran apare . Confirmați cu .

Navigare în submeniu

Parcurgeți diferitele funcții din meniu cu tastele (la aparatul Grundig) sau (la aparatul BOSCH). Cu intrați în submeniul dorit.

După ce ați selectat meniul, parcurgeți diversele funcții de meniu cu tasta . Cu intrați în submeniul dorit. Funcția dorită se setează cu tasta . Confirmați funcția dorită cu . Pentru setarea altor funcții repetați aceleași operații.

Părăsire meniu principal

Cu tasta reveniți din submeniurile selectate în meniul principal. Cu tasta (la aparatul BOSCH) reveniți din meniul principal la ecranul de lucru.

Pentru părăsirea meniului, apăsați repetat tasta , până când apare „MENU BACK”. Confirmați „MENU BACK” cu . Aparatul Continental revine automat la ecranul de lucru.



Dacă, după accesarea unui meniu, nu se apasă nicio tastă timp de 10 secunde, sau dacă autovehiculul este pus în mișcare cu meniul apelat, aparatul trece automat la ecranul de lucru.

Meniul limbă

MENU
LANGUAGE

SPRACHE
DEUTSCH

:

TAAL
NEDERLANDS

Meniul greutate

MENU
VEHICLE WEIGHT

VEHICLE WEIGHT
<7.5t

VEHICLE WEIGHT
>=7.5t

BOSCH/Grundig ↓

În meniul „LANGUAGE” selecționați cu tasta sau între „DEUTSCH, ENGLISH, FRANÇAIS, POLSKI sau NEDERLANDS”. Confirmați limba selectată cu .

BOSCH/Grundig ↓

În meniul „VEHICLE WEIGHT”, selecționați, la aparatul Grundig, cu tastele săgeți și, la aparatul BOSCH, cu , între (sub 7,5 tone) și (începând cu 7,5 tone). Confirmați greutatea corectă cu .



Pentru o clasă de greutate de (sub 7,5 tone) nu se percepe taxă rutieră pe șoselele cu taxă de pe teritoriul Germaniei. Pe ecran apare automat afișajul „DE: AUTOMATIC COLLECT INACTIVE” și LED-ul roșu se aprinde.

Continental ↓

În meniul „LANGUAGE” selecționați cu tasta între „DEUTSCH, ENGLISH, FRANÇAIS, POLSKI sau NEDERLANDS”. Confirmați limba selectată cu . Pe ecran apare „LANGUAGE CHANGED” și aparatul revine automat la meniul principal.

Continental ↓

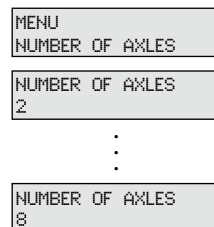
În meniul „VEHICLE WEIGHT” selecționați cu tasta între (sub 7,5 tone) și (începând cu 7,5 tone). Confirmați greutatea corectă cu . Pe ecran apare „VEHICLE WEIGHT CHANGED” și aparatul revine automat la meniul principal.

Meniul număr de punți

Numărul de punți introdus odată cu introducerea datelor clientului se poate modifica în meniul „NUMBER OF AXLES”.

BOSCH/Grundig ↓

Continental ↓



Pentru modificarea numărului de punți, selectați cu tasta **◀** sau **▶** între minimum 2 și maximum 8 punți. Confirmați numărul de punți corect cu **OK**.

Selectați cu tasta **▶** între minimum 2 și maximum 8 punți. Confirmați numărul de punți corect cu **OK**. Pe ecran apare „NUMBER OF AXLES CHANGED” și aparatul revine automat la meniul principal.



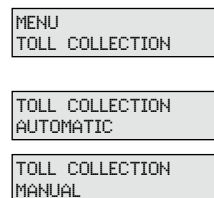
Vă rugăm să aveți în vedere că nu puteți introduce un număr mai mic de punți decât cel înregistrat în aparatul dvs. pentru autovehicul.

Meniul colectare taxă rutieră

Colectarea automată a taxei rutiere cu aparatul poate fi oprită, dacă este necesar, pentru rețeaua de drumuri din Germania. În Austria, aparatul rămâne activat tot timpul, dacă acesta a fost înregistrat pentru serviciul din Austria.

BOSCH/Grundig ↓

Continental ↓



În meniul „TOLL COLLECTION”, selectați cu tasta **◀** sau **▶** între procedura de colectare a taxei rutiere automată și cea manuală. Confirmați procedura de colectare a taxei rutiere dorită cu **OK**. La setarea „TOLL COLLECTION MANUAL”, pe ecran apare automat mesajul „DE: AUTOMATIC COLLECT INACTIVE” și LED-ul roșu se aprinde.

În meniul „TOLL COLLECTION”, selectați cu tasta **▶** între procedura de colectare a taxei rutiere automată și cea manuală. Confirmați procedura de colectare a taxei rutiere dorită cu **OK**. Pe ecran apare „TOLL COLLECTION CHANGED” și aparatul revine automat la meniul principal. La setarea „TOLL COLLECTION MANUAL”, pe ecran apare automat mesajul „DE: AUTOMATIC COLLECT INACTIVE” și LED-ul este aprins în culoare roșie.



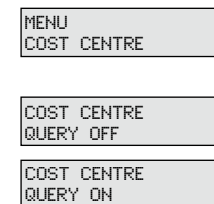
Achitarea taxei rutiere prin procedura de colectare manuală a taxei rutiere în Germania se realizează prin achitare online, prin aplicația Toll Collect sau la terminalul de taxare rutieră.

Meniul centru de costuri

Aveți posibilitatea de a activa sau dezactiva opțiunea de solicitare a centrului de costuri și de a schimba un centru de costuri existent. Puteți introduce maximum 8 cifre pentru un centru de costuri.

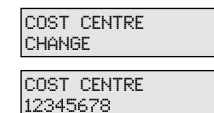
BOSCH/Grundig ↓

Continental ↓



În meniul „COST CENTRE”, selectați cu tasta **◀** sau **▶** între „QUERY ON”, „CHANGE” și „QUERY OFF”. Confirmați setarea dorită cu **OK**.

În meniul „COST CENTRE”, selectați cu tasta **▶** între „QUERY ON”, „CHANGE” și „QUERY OFF”. Confirmați setarea dorită cu **OK**. La „QUERY ON” și „QUERY OFF”, pe ecran apare „COST CENTRE CHANGED” și aparatul revine automat la meniul principal.



Pentru modificarea unui centru de costuri, procedați după cum urmează: Introduceți prima cifră a centrului de costuri cu tasta **▲** sau **▼**. Treceți la următoarea cifră cu tasta **▶**. Pentru introducerea următoarelor cifre repetați aceleași operații. Pentru a corecta cifrele introduse anterior. Confirmați centrul de costuri dorit cu **OK**.

Pentru modificarea unui centru de costuri, procedați după cum urmează: Introduceți prima cifră a centrului de costuri cu tasta **▶**. Treceți la următoarea cifră cu **OK**. Pentru introducerea următoarelor cifre repetați aceleași operații. Pentru a ajunge la cifra anterioară, selectați cu tasta **▶** funcția **←** și apoi confirmați cu **OK**. Acum, puteți corecta cifra anterioară cu tasta **▶**.

(Continuare →)

(Continuare)

BOSCH/Grundig ↓**Continental** ↓

După introducerea centrului de costuri dorit, confirmați datele introduse cu tasta **OK**. Pe ecran apare „COST CENTRE ACCEPTED” și aparatul revine automat la meniul principal.



La introducerea unui nou centru de costuri, suma totală a taxei se resetează pe ecran și începe de la **€ 00.00**.

Meniul semnale sonore

Semnalele sonore care apar la confirmarea cu succes a colectării taxei rutiere pentru drumurile cu taxă din Germania pot fi dezactivate. În Austria, colectarea taxei rutiere trebuie semnalizată întotdeauna prin semnale sonore, astfel că acestea nu pot fi dezactivate.

În meniul „SIGNAL TONES” aveți opțiunea de a activa sau dezactiva semnalele sonore ale aparatului pentru drumurile cu taxă de pe teritoriul Germaniei.

BOSCH/Grundig ↓**Continental** ↓MENU
SIGNAL TONESSIGNAL TONES
ONSIGNAL TONES
OFF

În meniul „SIGNAL TONES”, selectați cu tasta **◀** sau **▶** între funcțiile „SIGNAL TONES ON” și „SIGNAL TONES OFF”. Confirmați setarea dorită cu **OK**.

În meniul „SIGNAL TONES”, selectați cu tasta **▶** între „SIGNAL TONES ON” și „SIGNAL TONES OFF”. Confirmați setarea dorită cu **OK**. Pe ecran apare „SIGNAL TONES CHANGED” și aparatul trece automat la meniul principal.



Mesajele de avertizare și de eroare vor fi semnalate acustic de către aparatul dvs. în toate situațiile, chiar dacă semnalele sonore sunt dezactivate.

Meniul servicii

Dacă aparatul dvs. de colectare taxe rutiere este înregistrat pentru Germania și Austria, modul de lucru al aparatului se schimbă automat la trecerea frontierei, corespunzător serviciului aferent țării în care vă aflați. Serviciile de care dispune aparatul pot fi consultate în meniul „SERVICES”:

BOSCH/Grundig ↓**Continental** ↓MENU
SERVICES

Selectați meniul aparatului cu tasta **Menu** (la aparatul Grundig) sau **OK** (la aparatul BOSCH). Cu tasta **◀** sau **▶** parcurgeți diversele funcții de meniu, până când se afișează „SERVICES”.

Pentru accesarea meniului, apăsați repetat în modul ecran de lucru tasta **▶**, până când pe ecran apare **MENU**. Confirmați **MENU** cu **OK**.

DE
ACTIVEAT
ACTIVE

Cu **OK** intrați în submeniul „SERVICES”. În meniul „SERVICES” se va afișa modul de lucru actual „DE ACTIVE” pentru Germania sau „AT ACTIVE” pentru Austria.

Aparatul pentru autovehicule trece automat la meniul principal. În meniul selectat, parcurgeți articolele cu tasta **▶** până când apare „SERVICES”. În meniul „SERVICES” se va afișa modul de lucru actual „DE ACTIVE” pentru Germania sau „AT ACTIVE” pentru Austria. Cu **OK** aparatul pentru autovehicule revine în meniul principal.

Cu tasta **◀** reveniți din submeniurile selectate în meniul principal. Cu tasta **Menu** (**◀** la aparatul BOSCH) reveniți din meniul principal la ecranul de lucru.

La aparatul Bosch, tasta **◀** duce și din submeniuri înapoi la meniul principal, iar dacă este acționată din nou, la ecranul de lucru.

Pentru părăsirea meniului, apăsați repetat tasta **▶**, până când apare „MENU BACK”. Confirmați „MENU BACK” cu **OK**. Aparatul Continental trece automat la ecranul de lucru.



Starea serviciilor

În meniul „SERVICES” puteți identifica starea actuală a unui serviciu. „ACTIVE” înseamnă că puteți utiliza serviciul. „INACTIVE” înseamnă că serviciul nu este achitat (se referă, actualmente, numai la serviciul AT). „DEFECTIVE” se referă la o eroare în comportamentul aparatului: contactați partenerul dvs. de service. Atunci când Toll Collect a implementat blocarea serviciilor, pe afișaj apare „BLOCKED DE” sau „BLOCKED AT”. Starea din meniul de servicii este „BLOCKED”. În acest caz, contactați serviciul pentru clienți al Toll Collect.

Meniul service

```
MENU
SERVICE
```

```
PIN
****
```

Meniul „SERVICE” („SERVICE MENU” la BOSCH) este asigurat de un cod PIN. Accesul este rezervat exclusiv partenerilor de servicii Toll Collect.

4.5 Mesaje de avertizare și de eroare

Aparatul pentru autovehicule verifică în mod automat anumite condiții tehnice necesare pentru a asigura o funcționare perfectă a colectării taxei rutiere în Germania și Austria. În cazul în care anumite condiții sunt periclitare, respectiv nu mai există,

- se aude un semnal acustic (ton de eroare).
- pe ecran apare un mesaj de eroare (unele dintre acestea fiind însoțite de un număr de diagnoză).
- LED-ul luminează cu roșu (relevant numai pentru colectarea taxei rutiere în Germania).



Pentru identificarea exactă a erorii, unele mesaje de eroare au afișat în continuare, între paranteze, un număr de diagnoză. Numărul de diagnoză este util pentru partenerul de service la remedierea erorii. Vă rugăm să rețineți acest număr împreună cu mesajul exact de pe ecran și să-l comunicați partenerului de service. Detalii referitoare la mesaje de eroare și importanța lor pentru zona respectivă de serviciu sunt prezentate în acest document în cele ce urmează.

Posibile mesaje de avertizare și eroare sunt

1. mesaje care indică o defecțiune tehnică a aparatului și a modului de montare a acestuia (în acest caz, persoana de contact este partenerul de service Toll Collect); sau
2. mesaje care se referă la serviciul de colectare a taxei rutiere și administrarea acestuia (în acest caz, persoana de contact este serviciul clienți al Toll Collect).

4.5.1 Mesaje de avertizare și de eroare în cazul defecțiunilor tehnice

Date de lucru nevalide

ROȘU

```
DE: OPERATING
DATA INVALID
```

Mesajul „DE: OPERATING DATA INVALID” apare când nu există date de lucru valide pentru sistemul de colectare automată a taxei rutiere în Germania. Acest mesaj este relevant numai pentru colectarea taxei rutiere în Germania. În Austria, taxa se poate colecta fără probleme în pofida acestui mesaj de eroare.

i Actualizarea datelor de lucru se face automat la fiecare proces de pornire a aparatului pentru autovehicule. După apariția mesajului „DE: OPERATING DATA INVALID”, după o perioadă de așteptare de cel puțin 5 minute, decuplați și recuplați aprinderea și verificați dacă s-au actualizat datele de lucru. Dacă după 24 de ore și după mai multe reporniri apare tot „DE: OPERATING DATA INVALID”, adresați-vă partenerului dvs. de service Toll Collect. Mesajul „OPERATING DATA INVALID” nu va mai fi valabil după introducerea colectării centralizate a taxei rutiere.

! În cazul unor date de lucru nevalide, aparatul nu este pregătit de lucru pentru colectarea automată a taxei rutiere nici la trecerea graniței din Austria în Germania. Înainte de trecerea graniței, decuplați și recuplați aprinderea și verificați dacă datele de lucru s-au actualizat. Dacă problema persistă chiar și după o repornire a aparatului înainte de trecerea graniței, efectuați taxarea manual, prin achitare online, aplicația Toll Collect sau la un terminal de taxare.

Eroare GPS

roșu

DE: GPS ERROR SERVICE (X)

A

Mesajul „DE: GPS ERROR SERVICE” plus numărul de diagnoză apare în cazul în care recepția semnalului GPS (Global Positioning System) este perturbată. Adresați-vă, în acest caz, partenerului dvs. de service Toll Collect. Acest mesaj este relevant numai pentru colectarea taxei rutiere în Germania. În Austria, taxarea se face în pofida mesajului de eroare, dacă acesta a intervenit după intrarea pe teritoriul Austriei.

! În cazul în care recepția semnalului GPS este perturbată, sistemul automat de colectare a taxei rutiere nu funcționează nici de la intrarea din Austria în Germania. Dacă problema persistă chiar și după o repornire a aparatului înainte de trecerea graniței, efectuați taxarea manual, prin achitare online, aplicația Toll Collect sau la un terminal de taxare.

Aparat defect

roșu

DBU DEFECTIVE SERVICE (X)

Mesajul „DBU DEFECTIVE SERVICE” plus numărul de diagnoză apare când există o defecțiune tehnică la aparatul pentru autovehicule. Adresați-vă, în acest caz, partenerului dvs. de service Toll Collect.



A

Dacă aparatul este defect, acesta nu este funcțional pentru colectarea automată a taxei rutiere. De aceea, în Germania trebuie să efectuați achitarea taxei manual, prin achitare online, prin aplicația Toll Collect sau la terminalul de taxare rutieră. Într-un astfel de caz, pe teritoriul Austriei trebuie să cumpărați un GO-Box.

Eroare GSM

roșu

GSM ERROR SERVICE (X)

A

Mesajul „GSM ERROR SERVICE” plus numărul de diagnoză apare dacă aparatul nu are acces la rețeaua de telefonie mobilă sau dacă semnalul respectiv este prea slab. Adresați-vă, în acest caz, partenerului dvs. de service Toll Collect. În Austria, taxa se poate colecta fără probleme în pofida acestui mesaj de eroare.



Aparatul pentru autovehicule nu este pregătit de lucru. De aceea, în Germania trebuie să efectuați achitarea taxei manual, prin achitare online, prin aplicația Toll Collect sau la terminalul de taxare rutieră.

Modul DSRC defect

roșu

DSRC DEFECTIVE SERVICE



A

Mesajul „DSRC DEFECTIVE SERVICE” apare când modulul DSRC este defect. Adresați-vă, în acest caz, partenerului dvs. de service Toll Collect.

Aparatul pentru autovehicule nu este pregătit de lucru. De aceea, în Germania trebuie să efectuați achitarea taxei manual, prin achitare online, prin aplicația Toll Collect sau la terminalul de taxare rutieră. Într-un astfel de caz, pe teritoriul Austriei trebuie să cumpărați un GO-Box.

4.5.2 Mesaje de avertizare și eroare la colectarea taxei rutiere

Verificare limită de credit

verde

CHECK CREDIT LINE

„CHECK CREDIT LINE”. Acest mesaj este afișat atunci când aparatul nu a mai putut transmite datele colectate către centrală, pentru o perioadă îndelungată de timp. Adresați-vă, în acest caz, partenerului dvs. de service Toll Collect. Aparatul mai poate rămâne în funcțiune pentru o anumită perioadă de timp, pentru colectarea automată a taxei rutiere.

i

Mesajul „CHECK CREDIT LINE” nu va mai fi valabil după introducerea colectării centralizate a taxei rutiere.

Aparat blocat

roșu

UNIT BLOCKED



A

Mesajul „UNIT BLOCKED” apare când operatorul a dispus blocarea aparatului pentru toate serviciile din Germania și Austria. În acest caz, vă rugăm să vă adresați direct serviciului clienți al Toll Collect.

Aparatul pentru autovehicule nu este pregătit de lucru. De aceea, în Germania trebuie să efectuați achitarea taxei manual, prin achitare online, prin aplicația Toll Collect sau la terminalul de taxare rutieră. Într-un astfel de caz, pe teritoriul Austriei trebuie să cumpărați un GO-Box.

Fișier de serviciu defect

roșu

SERVICE FILE DEFECTIVE



A

Mesajul „SERVICE FILE DEFECTIVE” apare atunci când este prezentă o defecțiune la un serviciu deoarece există inconsecvențe în datele aparatului pentru autovehicule. În acest caz, adresați-vă direct partenerului dvs. de service Toll Collect.

Aparatul pentru autovehicule nu este pregătit de lucru. De aceea, în Germania trebuie să efectuați achitarea taxei manual, prin achitare online, prin aplicația Toll Collect sau la terminalul de taxare rutieră. Într-un astfel de caz, pe teritoriul Austriei trebuie să cumpărați un GO-Box.

Blocare Germania

roșu

BLOCKED DE



A

Mesajul „BLOCKED DE” apare când operatorul a blocat aparatul pentru colectarea taxei rutiere în Germania. În acest caz, vă rugăm să vă adresați direct serviciului clienți al Toll Collect.

Aparatul pentru autovehicule nu este pregătit de lucru. De aceea, în Germania trebuie să efectuați achitarea taxei manual, prin achitare online, prin aplicația Toll Collect sau la terminalul de taxare rutieră. În Austria, taxa se poate colecta fără probleme, în pofida acestui mesaj.

Blocare Austria

verde

BLOCKED AT



Mesajul „BLOCKED AT” apare când operatorul a blocat aparatul pentru colectarea taxelor rutiere din Austria. Acest semnal de avertizare este însoțit de patru semnale acustice. În acest caz, adresați-vă direct partenerului dvs. de service Toll Collect.

Aparatul pentru autovehicule nu este pregătit de lucru. Într-un astfel de caz, pe teritoriul Austriei trebuie să cumpărați un GO-Box. În Germania, taxarea se face în pofida mesajului de eroare, dacă acesta a intervenit după intrarea pe teritoriul Germaniei.

Tensiunea bateriei



@nfinital verde

BATTERY VOLTAGE <25%



BOSCH verde

CHANGE BATTERY



GRUNDIG verde

PLEASE CHANGE BATTERY

Mesajul „BATTERY VOLTAGE <25%”, „CHANGE BATTERY” sau „PLEASE CHANGE BATTERY” apare atunci când capacitatea bateriei încorporate scade. Puteți mai întâi să confirmați acest mesaj cu OK, participând în continuare la procedura automată.



Pentru a înlocui bateria, adresați-vă cât de curând posibil direct partenerului dvs. de service Toll Collect.

5 Colectarea centralizată a taxei rutiere

5.1 Trecerea unică de la sistemul descentralizat la sistemul centralizat de colectare a taxei rutiere

Începând cu data de 1 iulie 2018, conform modificărilor Legii privind taxa rutieră pentru utilizarea drumurilor federale din Germania, este prevăzută o extindere a obligației de plată a taxei rutiere pentru toate șoselele de pe teritoriul federal. Până la momentul respectiv, în acest scop, aparatele pentru autovehicule folosite la sistemul automat de colectare a taxei rutiere se modifică din punct de vedere tehnic. Schimbarea nu se va realiza într-o anumită zi, ci treptat, pe parcursul mai multor săptămâni, în prima jumătate a anului 2018.

Includerea celor 40.000 de kilometri ai șoselelor federale supune sistemul de taxare rutieră la noi provocări: pe șoselele federale, în comparație cu autostrăzi, apar multe modificări frecvente și rapide, cum ar fi apariția de șantieri, drumuri blocate, interdicții de trecere. De aceea, și datele necesare pentru colectarea taxei rutiere se schimbă mai frecvent și sunt valabile pe termen mai scurt. Drept urmare, Toll Collect se ocupă de îmbunătățirea sistemelor de achitare automată efectuată cu ajutorul unei On-Board Unit (unitate montată la bord). Deocamdată, OBU transmit sumele datorate pentru taxa rutieră prin intermediul telefoniei mobile către centrul de calcul. În viitor, către centrală se vor mai transmite numai datele de parcurs și caracteristicile autovehiculului relevante pentru colectarea taxei rutiere. Taxa rutieră datorată se va calcula acolo. Așadar, colectarea taxei rutiere va trece de la modalitatea de procesare a datelor descentralizată, la una centralizată.

Începând din toamna anului 2017, aparatele On-Board Unit vor fi incluse treptat în sistemul centralizat de colectare a taxei rutiere. Întreprinderile de transport și logistică și șoferii lor nu trebuie să facă nimic special în acest scop.

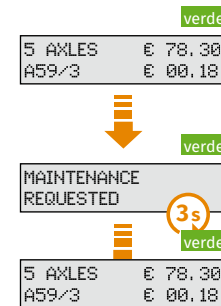
Schimbarea va deveni vizibilă prin apariția unui afișaj modificat pe On-Board Unit. Semnalul acustic obișnuit la parcurgerea unui segment de drum dispăre. În viitor, pe ecran vor apărea în timpul călătoriei numărul de punți și denumirea serviciului. În plus: LED-ul verde îi va semnaliza șoferului că s-a realizat co-

rect colectarea taxei rutiere. Informațiile despre călătoriile individuale se pot găsi pe portalul pentru clienți.

Observație

La momentul schimbării aparatului pentru autovehicul, în timpul călătoriei se va emite o indicație specifică. Clientul nu trebuie să întreprindă nicio acțiune!

Ecranul standard în timpul călătoriei (aparatură pentru autovehicul este încărcată, LED verde)



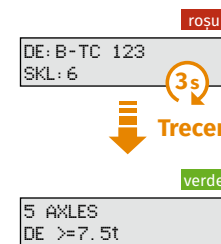
Comanda pentru schimbarea aparatului pentru autovehicule sosește (informația este vizibilă timp de 3 secunde).

Ecranul standard nemodificat în timpul călătoriei (aparatură pentru autovehicul este încărcată, LED verde)

Executare

După următoarea decuplare și recuplare a aprinderii, aparatul pentru autovehicul trece la sistemul de colectare centralizată a taxei rutiere.

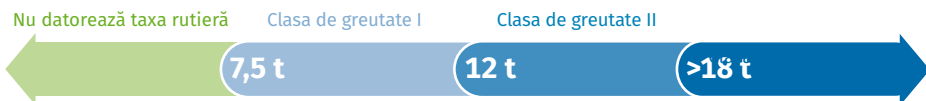
Aparatură pentru autovehicule se încarcă cu LED-ul roșu și arată, ca și până acum, datele de bază timp de 3 secunde.



Ecranul mai afișează numai numărul de punți declarat, serviciul de colectare a taxei rutiere utilizat, declarația actuală a greutății și starea de pregătire a aparatului (LED verde). Nu se mai afișează segmentul de drum parcurs actualmente (dispar și semnalele sonore aferente), suma colectată pentru taxa rutieră și suma totală pentru cursa actuală.

5.2 Declarația extinsă privind clasele de greutate

De la 1 iunie 2018, greutatea totală admisă a autovehiculelor este declarată mai exact:



Toate autovehiculele cu o greutate totală înregistrată începând cu 7,5 tone datorează taxa rutieră. În aparatul pentru autovehicul este salvată greutatea personalizată a autovehiculului, care a fost specificată anterior. Din cauza noii declarații privind clasele de greutate (consultați tabelul), poate fi necesar să introduceți din nou greutatea efectivă a autovehiculului, conform noilor clase de greutate, înainte de a începe călătoria. Această regulă este valabilă pentru autovehiculele cu o greutate totală admisă de până la 18 tone. Peste 18 tone, nu mai este necesară declararea clasei de greutate. Declararea exactă a greutății autovehiculelor se realizează în trepte de 1,5 tone începând cu 7,5 tone. Nu se poate seta o clasă de greutate mai mică decât greutatea personalizată salvată în aparatul pentru autovehicul.

Clase de greutate	Declarație privind clasa de greutate *
Nu datorează taxa rutieră <7,5 t	<7,5 t (afișaj pe ecran „<7.5t“)
Clasa de greutate I ≥7,5 t până la <12 t	7.5 t – 9 t – 10.5 t (afișaj pe ecran „7,5t .. 11,99t“)
Clasa de greutate II ≥12 t până la ≤18 t	12 t – 13.5 t – 15 t – 16.5 t – 18 t (afișaj pe ecran „12t .. 18t“)
Clasa de greutate III >18 t	>18 t nu este necesară o declarație privind greutatea (afișaj pe ecran „>18t“)

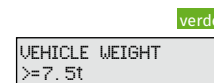
* în trepte de 1,5 t

5.3 Utilizarea sistemului centralizat de colectare a taxei rutiere

Introducerea datelor clientului

Greutate

La prima decuplare și recuplare a aprinderii după aprobarea noii declarații privind greutatea, pe ecranul aparatului pentru autovehicule se afișează greutatea salvată.



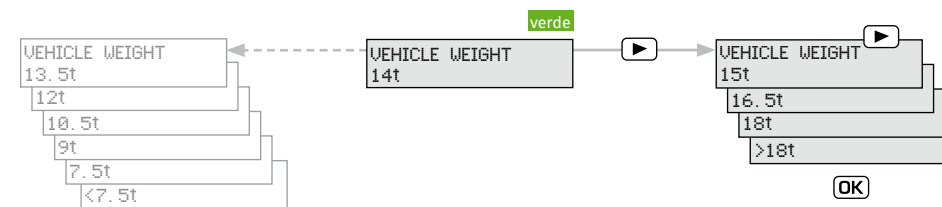
Decuplarea și recuplarea aprinderii



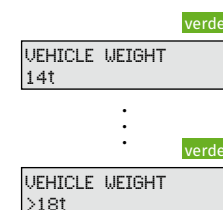
Selecția anterioară de pe afișaj depinde de personalizarea greutății autovehiculului sau de ultima declarație activă.



Rețineți că nu se poate seta o clasă de greutate mai mică decât greutatea personalizată salvată în aparatul pentru autovehicul.



BOSCH/Grundig ↓



Selecția cu tastele săgeți ▲ ▼ (la Grundig) și ◀ ▶ (la aparatul pentru autovehicule BOSCH) specificația corectă a greutății. Confirmați greutatea corectă cu **OK**.



La aparatul Grundig, atunci când se selectează greutatea „>18t“ se poate seta greutatea exactă a autovehiculului în pași de 1,5 tone (19,5t, 21t, 23,5t...). Această setare nu are niciun efect asupra clasei de greutate selectate.

Număr de punți Pe ecran apare automat ultimul număr de punți setat. Numărul de punți introdus rămâne nemodificat; pentru descriere, consultați instrucțiunile de utilizare.

Date cursă Funcția „ROUTE DATA“ dispăre. În Germania, suma rezultată de plată pentru taxa rutieră putea fi totalizată de aparat în cadrul unei curse. Această funcție dispăre odată cu introducerea colectării centralizate a taxelor rutiere.

Ecran de lucru pentru trasee din Germania

După începerea călătoriei, afișajul prezintă în permanență intervalul de greutate selectat. Iată patru exemple:

1
3 AXLES
DE <7.5t

roșu

Autovehicul cu 3 punți
Scutit de taxa rutieră <7,5 tone

2 3

5 AXLES
DE 7.5..11.99t

verde

Autovehicul cu 5 punți
Greutate 9 tone

4

5 AXLES
DE 12..18t

verde

Autovehicul cu 5 punți
Greutate 16,5 tone

5

5 AXLES
DE >18t

verde

Autovehicul cu 5 punți
Greutate >18 tone

6

3 AXLES
AT

verde

A
Zonă de serviciu Austria – cu serviciu AT activat

2

- 1 Ultimul număr de punți setat
- 2 Serviciul
- 3 Interval declarat: scutit de taxa rutieră
- 4 Interval declarat: clasa de greutate I
- 5 Interval declarat: clasa de greutate II
- 6 Interval declarat: clasa de greutate III